



DIPARTIMENTO GABINETTO DEL SINDACO

ATTO N. DD 6837

Torino, 08/11/2024

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

OGGETTO: AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL'ART. 50, COMMA 1, LETTERA B) DEL D.LGS. 36/2023 PER LA FORNITURA DI N. 300 RIPRODUZIONI ARTIGIANALI DI GAGLIARDETTI DI FOGGIA ANALOGA AL GONFALONE UFFICIALE DELLA CITTA' DI TORINO. INDIZIONE E AFFIDAMENTO - IMPEGNO DI SPESA EURO 17.202,00 IVA 22% INCLUSA – CIG B41D6915AA.

Premesso che la Disposizione Interna n. 1069 del 23 luglio 2020 attribuisce al Servizio scrivente la competenza per la negoziazione relativa al gruppo merceologico oggetto del presente provvedimento.

Il Gabinetto del Sindaco, tra le sue varie funzioni, ha quella di garantire la fornitura di quei materiali che sono necessari al Primo Cittadino nell'ambito delle sue funzioni istituzionali e di rappresentanza.

Il nostro Sindaco è spesso chiamato a presenziare a numerose cerimonie, incontri, presentazioni, talvolta organizzate anche dalla Città e proprio dal suo Gabinetto. In occasioni segnatamente importanti, quali le visite o gli incontri con le più alte cariche civili e non solo sia della nostra Città che del nostro Paese o di Paesi stranieri, è gradito, al nostro Primo Cittadino, omaggiare tali personalità con un ricordo particolarmente significativo. Il Servizio Gestione rapporti con le associazioni, Consulta e Servizi di Rappresentanza Istituzionali ha in dotazione alcuni gagliardetti di forma triangolare avente larghezza cm. 33, altezza cm. 44 e lato cm. 47; su una facciata vi è riprodotto il Toro Rampante, simbolo della Città di Torino, in color oro ed in rilievo, e la scritta "Città di Torino" anch'essa in color oro ed in rilievo, il tutto su sfondo blu e rifinito con frangia dorata, cordone e nappine anch'esse dorate. La seconda facciata è costituita dalla Bandiera tricolore del nostro Paese posta in verticale, tutto completato da una fodera trasparente protettiva e tutto di foggia artigianale.

Proprio perché sono presenti insieme i simboli di Torino e dell'Italia esso si presta in modo precipuo ad essere l'omaggio "istituzionale" qualificato per autorità cittadine, italiane e straniere.

Questo piccolo gonfalone, era stato realizzato dal laboratorio artigiano torinese ARPAS, eccellenza della nostra Città, presente sul territorio dal 1965 e che può vantare, tra i lavori eseguiti, quelli di realizzazione della copertura, e dei vari ricami presenti su di essa, della teca della Sindone.

Vista la continuità dell'accuratezza della lavorazione che la ditta è in grado di garantire e visto che

difficilmente un'altra azienda sarebbe in grado di riprodurre con assoluta fedeltà il gagliardetto già in nostro possesso ed apprezzato dai nostri organi istituzionali e realizzato dalla ARPAS; vista l'esigua dotazione di cui siamo forniti e poiché l'impresa risulta presente, a testimonianza della sua collaborazione con altri Enti pubblici, sul portale del Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione;

si è inteso opportuno procedere all'acquisto di una fornitura di n. 300 gagliardetti artigianali, come più sopra descritti, tramite la procedura, sul portale MePA, della Trattativa Diretta ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera b) del D- Lgs. 36/2023, affidando la stessa alla ditta AR.PA.S. di Trevisan Luigi & Trevisan Alessandra S.n.c.

Considerato che la fornitura in oggetto non è reperibile, per le specifiche necessità richieste, nelle Convenzioni Consip attive ma, a seguito di verifica sul sito www.acquistinretepa.it, è presente nel Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (M.E.P.A.) nel Bando "Beni – Indumenti generici e accessori".

Si ritiene pertanto opportuno procedere tramite il Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione ai sensi del combinato disposto dell'art. 48 comma 3 del D. Lgs. 36/2023 e dell'art. 1, comma 450 della Legge 296/2006 e dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. 36/2023 contattando la ditta AR.PA.S. di Trevisan Luigi & Trevisan Alessandra S.n.c., Strada Provinciale di Lanzo 221/28 – 10148 Torino - Partita I.V.A. 10447750018 per le motivazioni sopra descritte.

Tenuto conto del comunicato ANAC del 10/01/2024 il CIG è B41D6915AA.

Le modalità di affidamento e le condizioni di esecuzione della fornitura sono contenute nel documento "Trattativa Diretta - MEPA Fornitura di n. 300 gagliardetti artigianali per il Gabinetto del Sindaco della Città di Torino. " e relativi "Allegati", (Allegati 1-8) che si approvano con il presente provvedimento.

È fatta salva, per la Civica Amministrazione, la facoltà di cui all'art. 108, c. 10, D. Lgs. 36/2023, di non procedere ad aggiudicazione qualora l'offerta risultasse non conveniente o non idonea, in relazione all'oggetto del contratto.

L'avvio del procedimento di aggiudicazione non vincola la Civica Amministrazione alla conclusione del medesimo e alla stipulazione del contratto, essendo entrambe subordinate alla effettiva disponibilità di risorse economiche adeguate.

Pertanto, per le motivazioni sopra richiamate è stata invitata a presentare offerta, con Trattativa Diretta n. 4727714 pubblicata in data 25 ottobre 2024, la ditta AR.PA.S. di Trevisan Luigi & Trevisan Alessandra S.n.c., Strada Provinciale di Lanzo 221/28 – 10148 Torino - Partita I.V.A. 10447750018.

L'operatore economico invitato, ha risposto con un'offerta economica di euro 14.100,00 oltre a euro 3.102,00 per I.V.A. al 22% e così per un totale di euro 17.202,00 (Allegato 9) che viene ritenuta congrua e conveniente.

La ditta aggiudicataria ha già fornito la documentazione probatoria a conferma di quanto dichiarato nell'istanza e la verifica di detta documentazione ha avuto esito positivo.

I controlli sull'aggiudicatario avverranno nei modi e ai sensi dell'art. 52 comma 1 del D. Lgs. 36/2023; successivamente si procederà alla stipula del contratto nei modi di cui all'art. 18 del medesimo decreto legislativo.

Con il presente provvedimento si procede dunque contestualmente all'indizione ed all'approvazione dell'affidamento diretto ai sensi del combinato disposto dell'art. 48, comma 3 del D. Lgs 36/2023 e dell'art. 1, comma 450, della L. 296/2006 e s.m.i. e dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. 36/2023 della fornitura di n. 300 gagliardetti artigianali per una spesa di euro 14.100,00 oltre a euro 3.102,00 per I.V.A. al 22% e così per un totale di euro 17.202,00 alla ditta AR.PA.S. di Trevisan Luigi & Trevisan Alessandra S.n.c., Strada Provinciale di Lanzo 221/28 – 10148 Torino - Partita I.V.A. 10447750018.

Ai sensi dell'art. 55, comma 2 del D.Lgs. 36/2023 non si applica il termine dilatorio previsto dall'art. 18, commi 3 e 4, trattandosi di affidamento di contratti di importo inferiore alla soglia di

rilevanza europea.

Il pagamento della fornitura in oggetto è previsto in un'unica soluzione e pertanto non frazionabile, pertanto non si applica quanto previsto dall'art. 11 comma 6 del D.Lgs. 36/2023 e dalla Circolare della Direzione Finanziaria prot. 2130 del 19 giugno 2023.

Ai flussi finanziari generati dal rapporto saranno applicate le regole di tracciabilità previste dall'art. 3 della Legge 136/2010, secondo gli indirizzi elaborati dalla delibera n. 556/2017 dell'ANAC "determinazione n. 4 del 7 Luglio 2011 recante: Linee Guida sulla Tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'art. 3 della Legge 13 agosto 2010 n. 136".

Si dà atto che l'esigibilità delle obbligazioni riferita all'impegno per l'anno 2024 avverrà entro il 31/12/24.

In ottemperanza a quanto previsto dal combinato disposto dell'art. 18 del D. Lgs. 36/2023 e dell'art. 29, comma 1 del vigente Regolamento per la Disciplina dei Contratti del Comune di Torino, dopo l'esecutività del presente provvedimento si procederà alla stipulazione del contratto tramite piattaforma M.E.P.A.

Richiamati i principi contabili in materia di imputazione delle spese di cui al D.Lgs. 118/2011, così come integrati e corretti con il D.Lgs. 126/2014.

Si dà atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione "Amministrazione Aperta".

Tutto ciò premesso,

LA DIRIGENTE

- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267
- Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;
- Visti gli artt. 182, 183 e 191 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i.;
- Visto l'art. 3 del D. Lgs 118/2011 e s.m.i.;
- Richiamato il principio contabile della gestione finanziaria di cui all'allegato 4/2 del D.Lgs. 118/2011 e s.m.i.;
- Visto il vigente Regolamento comunale di contabilità armonizzata;
- Nell'ambito delle risorse finanziarie assegnate;

DETERMINA

di attestare che la fornitura oggetto della negoziazione rientra nelle competenze d'acquisto attribuite dalla Disposizione Interna n. 1069 del 23 luglio 2020 al Servizio scrivente;

di dare atto che la fornitura in oggetto non è reperibile, per le specifiche necessità richieste, nelle Convenzioni Consip attive, ma è presente nel Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (M.E.P.A.) nel Bando "Beni – Indumenti generici e accessori";

di dare atto che non è necessario rispettare il principio di rotazione ai sensi dell'art. 49, comma 6 del D.Lgs. 36/2023 per le motivazioni espresse in narrativa e che integralmente si richiamano;

di dare atto che il presente provvedimento non è pertinente alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico;

di affidare, per le motivazioni espresse in narrativa che integralmente si richiamano, la fornitura di n. 300 gagliardetti artigianali mediante il Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione, ai

sensi del combinato disposto dell'art. 48, comma 3 del D. Lgs 36/2023 e dell'art. 1, comma 450, della L. 296/2006 e s.m.i. e dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. 36/2023 mediante lo strumento della Trattativa Diretta, alla ditta AR.PA.S. di Trevisan Luigi & Trevisan Alessandra S.n.c., Strada Provinciale di Lanzo 221/28 – 10148 Torino - Partita I.V.A. 10447750018 per un importo di euro 14.100,00 oltre a euro 3.102,00 per I.V.A. al 22% e così per un totale di euro 17.202,00;

di dare atto che il Responsabile Unico del Procedimento per la presente gara, coincide con il Punto Ordinante della procedura; il Responsabile Unico del Progetto viene individuato il Responsabile di Unità Operativa E.Q. con delega Simone CACCIOTTO; il Direttore per l'Esecuzione del Contratto viene individuato nel Funzionario EQ Carla BIONDO;

di dare atto che, ai sensi dell'art. 55, comma 2 del D.Lgs. 36/2023, al presente affidamento non si applica il termine dilatorio di cui all'art. 18, comma 3 lett. d) del citato Decreto, trattandosi di affidamento di contratti di importo inferiore alla soglia di rilevanza europea;

di approvare la spesa di euro 17.202,00 I.V.A. 22% compresa, imputando la stessa come da dettaglio economico finanziario;

di attestare che l'esigibilità delle obbligazioni riferite all'impegno di spesa dell'anno 2024 avverrà entro il 31/12/2024;

di dare atto che, per quanto riguarda le transazioni relative ai pagamenti che verranno effettuati a favore della ditta affidataria verranno rispettate le disposizioni dell'art. 3 della Legge 136/2010 e s.m.i. in materia di tracciabilità dei flussi finanziari;

di attestare che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147-bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole;

di dichiarare, ai sensi dell'art. 6 bis della L. n. 241/1990 e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale, in capo alla sottoscritta.

Si dà atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione internet "Amministrazione Aperta".

Dettaglio economico-finanziario

Visto l'art.17 comma 2 del D.Lgs.36/2023, si impegna la spesa di Euro **17.202,00** IVA 22 % inclusa con la seguente imputazione:

Importo	Anno Bilancio	Missione	Programma	Titolo	Macroaggregato	Capitolo Articolo	Servizio Responsabile	Scadenza obbligazione
17.202,00	2024	01	01	1	03	003500005002	001	31/12/2024
Descrizione capitolo e articolo	GABINETTO DEL SINDACO - COORD. AMM.VO - RAPPORTI CON LE ASSOCIAZIONI E CERIMONIALE - BENI PER ATTIVITA' DI RAPPRESENTANZA - SPESE PER RELAZIONI PUBBLICHE - sett. 001							
Conto Finanziario n°	Descrizione Conto Finanziario							
U.1.03.01.02.009	Beni per attività di rappresentanza							

LA DIRIGENTE
Firmato digitalmente
Valentina Teresa Campana

SCHEDA TECNICA

OGGETTO: FORNITURA DI N. 300 RIPRODUZIONI ARTIGIANALI DI GAGLIARDETTI DI FOGGIA ANALOGA AL GONFALONE UFFICIALE DELLA CITTÀ DI TORINO.

Articolo 1 – GAGLIARDETTO IN STOFFA RICAMATO CON FRANGE DORATE E STEMMA CITTÀ DI TORINO

Si richiedono n. 300 gagliardetti in stoffa di cotone con frange dorate e 3 passanti di cm 8 in larghezza e cm. 3 in altezza per l'asta, asta in metallo, cordone dorato con n. 3 nappine dorate e custodia in plastica.

Dimensioni:

- Asta: larghezza 42/43, diametro cm 0,8 circa.
- Corpo Gagliardetto: larghezza massima cm. 33, altezza cm. 44, lato cm. 47.
- Frange: lunghezza cm. 3
- Nappine: cm. 10

Tipologia: gagliardetto a doppia facciata.

1^ facciata: Toro Rampante simbolo della Città di Torino dorato in rilievo con Scritta "Città di Torino" dorata in rilievo su fondo blu.

2^ facciata: Bandiera tricolore Italiana posta in verticale (verde in alto).

Materiali: cotone ricamato e metallo placcato dorato.

Custodia: Busta trasparente senza simboli o marchi.

Il prodotto dovrà essere esattamente uguale, sia dal punto di vista dimensionale che qualitativo, al campione messo a disposizione dalla scrivente Amministrazione.

Prima di procedere all'intera produzione, 1 campione definitivo della fornitura dovrà essere presentato in visione presso gli uffici del Servizio Gestione rapporti con le associazioni, Consulta e Servizi di Rappresentanza Istituzionali per l'approvazione.

In caso positivo verrà firmata copia della presente Scheda Tecnica.

Data,

VISTO PER APPROVAZIONE

ISTANZA DI AMMISSIONE E CONNESSA DICHIARAZIONE

OGGETTO: FORNITURA DI N. 300 RIPRODUZIONI ARTIGIANALI DI GAGLIARDETTI DI FOGGIA ANALOGA AL GONFALONE UFFICIALE DELLA CITTÀ DI TORINO.

Il sottoscritto

nato il..... a

in qualità di.....

dell'impresa.....

con sede in.....

numero cell.

numeri di posizione INPS e INAIL con indicazione delle sedi zonali di competenza degli Enti Previdenziali e dell'Agenzia delle Entrate. In caso di più posizioni INPS e INAIL occorrerà indicare quella in cui ha sede l'attività principale dell'impresa, nonché il contratto di lavoro applicato ai propri dipendenti ed il loro numero :

.....
.....
.....
.....

indicazione della sede del servizio principale competente, indirizzo, n. telefonico e fax, per le funzioni di collocamento, per verificare l'ottemperanza alla disciplina del lavoro dei disabili:

.....
.....
.....
.....

CHIEDE DI PARTECIPARE ALLA TRATTATIVA DIRETTA INDICATA IN OGGETTO

A tal fine ai sensi degli articoli 46 e 47 del DPR 445/2000, consapevole delle sanzioni penali previste dall'articolo 76 del DPR 445/2000, per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate,

DICHIARA:

a) Di essere iscritto alla C.C.I.A.A.:

-denominazione: _____

-ragione sociale: _____

-sede e oggetto attività: _____

-partita Iva o codice fiscale: _____

-nominativi amministratori e legali rappresentanti: _____

b) di non trovarsi in alcuna delle circostanze previste dagli art. 94 e 95 del D.Lgs. 36/2023;

c) di conoscere ed accettare le condizioni tutte previste nelle Condizioni particolari di servizio e nei relativi allegati;

d) l'impegno a rispettare per tutti i propri addetti, anche se in possesso della qualifica di soci, gli standard di trattamento salariale e normativo previsti dal contratto collettivo nazionale e dagli accordi territoriali stipulati dalle associazioni dei datori e dei prestatori di lavoro comparativamente più rappresentative sul piano nazionale e quelli il cui ambito di applicazione sia strettamente connesso con l'attività oggetto dell'appalto;

e) di aver determinato il prezzo offerto tenendo conto anche degli oneri previsti per l'adozione delle misure di prevenzione e protezione dai rischi sul lavoro in attuazione del D.Lgs. 81/2008 e s.m.i, nonché del costo del lavoro come determinato periodicamente in apposite tabelle dal Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali, del settore merceologico oggetto delle prestazioni dell'appalto;

f) di impegnarsi al rispetto di quanto disposto dall'art. 1 D.Lgs 36/2023;

g) che la prestazione offerta corrisponde alle specifiche ed ai requisiti richiesti;

h) **di impegnarsi al rispetto del Patto di integrità delle imprese** approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 31/03/2016 n. mecc. 2015-07125/005 e del Codice di Comportamento della Città approvato con deliberazione della Giunta Comunale in data 31/12/2013 n. mecc. 201307699/004 (www.comune.torino.it/amministrazionetrasparente/bm~doc/cod_comportamento_torino.pdf).

IL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE TRASMESSO FIRMATO DIGITALMENTE

**DICHIARAZIONE DELLA DITTA
CIRCA L'OTTEMPERANZA DELLE MISURE DI IGIENE E SICUREZZA SUL LAVORO**

Il/la sottoscritto/a _____ nato il _____
a _____ cod.fisc. _____, residente
in _____ via _____
n. _____, Legale Rappresentante della Ditta _____ con sede legale
posta in via/piazza _____ n. _____ del comune di
_____ in provincia di _____ PARTITA I.V.A. n.
_____, CODICE FISCALE _____ e in qualità di
Datore di Lavoro della stessa ai sensi dell'art. 2 del D.Lgs. 81/2008, consapevole delle
responsabilità derivanti dal rendere dichiarazioni false, ai sensi dell'art. n. 76, del D.P.R. n.
445/2000,

D I C H I A R A

di ottemperare alle vigenti norme in materia di igiene e sicurezza sul lavoro.

In particolare, in riferimento ai disposti di cui al D.Lgs. 81/2008, lo scrivente dichiara che:

- ha provveduto alla redazione del Documento di Valutazione del Rischio della propria attività lavorativa di cui all'art. 28 prendendo in considerazione i seguenti elementi: ambiente/i di lavoro, organizzazione del lavoro, dispositivi protezione collettiva ed individuale, dispositivi sicurezza macchine/impianti;
- ha adottato procedure che assicurino che ciascun lavoratore riceva una formazione sufficiente ed adeguata in materia di sicurezza di cui all'art. 36, con particolare riferimento alla propria mansione, prima che a questi gli vengano affidati specifici compiti;
- ha valutato, nella scelta delle attrezzature di lavoro, delle sostanze o dei preparati chimici impiegati, nonché nella sistemazione dei luoghi di lavoro, i rischi per la sicurezza e per la salute dei lavoratori, ivi compresi quelli riguardanti gruppi di lavoratori esposti a rischi particolari (rumore, manipolazione di sostanze chimiche, utilizzo di attrezzature, rischio elettrico, caduta dall'alto, ecc.);
- ha adottato procedure che prevedono la sostituzione programmata e preventiva delle parti di macchina/e od impianto/i la cui usura o mal funzionamento può dar luogo ad incidenti;

- coinvolgerà, nell'attività svolta per Vostro conto, solo dipendenti in regola con le vigenti leggi e regolarmente iscritti presso l'INAIL e l'INPS (e CASSA EDILE, ove previsto);
- informerà il proprio personale, di cui si assume sin d'ora la responsabilità dell'operato, delle disposizioni in materia di sicurezza individuate presso la sede comunale dove dovranno essere svolte le attività in appalto, nonché delle prescrizioni e delle procedure individuate nel presente documento e suoi allegati;
- la Ditta risulta disporre di capitali, conoscenza, esperienza e capacità tecniche, macchine, attrezzature, risorse e personale necessari e sufficienti per garantire l'esecuzione a regola d'arte delle attività commissionate con gestione a proprio rischio e con organizzazione dei mezzi necessari;
- nei casi previsti dall'art.26 D.Lgs 81/2008 e s.m.i. ispezionerà la zona di lavoro prima di iniziare i lavori e collaborerà con il Servizio di Prevenzione e Protezione con il quale valutare eventuali ulteriori rischi da interferenza non previsti e conseguenti ad eventi non noti al momento della sottoscrizione del contratto.

E' fatto obbligo alla Ditta affidataria di eseguire le prestazioni in locali in cui non sono presenti utenti ovvero PERSONALE COMUNALE);

- informerà il Committente su eventuali rischi specifici dell' attività della Ditta che potrebbero interferire con la normale attività lavorativa comunale o che potrebbero risultare dannosi per la sicurezza del personale comunale.

Si informa, infine, che il nostro Referente delegato per le attività oggetto dell'appalto è il Sig.

_____ tel. _____, individuato per comunicare i rischi specifici introdotti nei luoghi di lavoro comunali e svolgere il sopralluogo congiunto preliminare alla sottoscrizione del contratto e, comunque, prima dell'inizio delle attività, presso ciascuna sede luogo di lavoro comunale oggetto dell'appalto.

La persona designata è professionalmente idonea a svolgere le mansioni affidate.

IL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE TRASMESSO FIRMATO DIGITALMENTE DAL DATORE DI LAVORO/LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA DITTA

OFFERTA ECONOMICA CON DETTAGLIO

OGGETTO: FORNITURA DI N. 300 RIPRODUZIONI ARTIGIANALI DI GAGLIARDETTI DI FOGGIA ANALOGA AL GONFALONE UFFICIALE DELLA CITTA' DI TORINO.				
ART.	DESCRIZIONE ARTICOLI		Quantità totale	COSTO DI 1 SINGOLO GAGLIARDETTO
1	gagliardetto di forma triangolare avente larghezza massima cm. 33, altezza cm. 44 e lato cm. 47; 1^ facciata: Toro Rampante, simbolo della Città di Torino, in color oro ed in rilievo, e la scritta "Città di Torino" anch'essa in color oro ed in rilievo, il tutto su sfondo blu e rifinito con frangia dorata, cordone e nappine anch'esse dorate; 2^ facciata: Bandiera tricolore italiana posta in verticale (verde in alto); fodera trasparente protettiva		300	

TOTALE OFFERTA OLTRE I.V.A. 22%

EURO

IL TOTALE INDICATO NELLA CASELLA F11 DOVRA' COINCIDERE CON QUELLO DELL'OFFERTA ECONOMICA DI SISTEMA

CERTIFICATO VERIFICA DI CONFORMITÀ

OGGETTO: FORNITURA DI N. 300 RIPRODUZIONI ARTIGIANALI DI GAGLIARDETTI DI FOGGIA ANALOGA AL GONFALONE UFFICIALE DELLA CITTÀ DI TORINO.

OGGETTO CONTRATTO:	
IMPORTO CONTRATTO:	
DETERMINA AGGIUDICAZIONE:	
DITTA ESECUTRICE:	
DIRETTORE ESECUZIONE:	
INCARICATO VERIFICA CONFORMITA':	
TEMPO ESECUZIONE:	
DATA ORDINE:	
DATA ESECUZIONE:	
IMPORTO ORDINE:	

VISTO DI CONFORMITA'

SI

NO

RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO:

FIRMA DITTA ESECUTRICE PER ACCETTAZIONE:

ATTESTAZIONE DI REGOLARE ESECUZIONE

OGGETTO: FORNITURA DI N. 300 RIPRODUZIONI ARTIGIANALI DI GAGLIARDETTI DI FOGGIA ANALOGA AL GONFALONE UFFICIALE DELLA CITTÀ DI TORINO.

OGGETTO CONTRATTO:	
IMPORTO CONTRATTO:	
DETERMINA AGGIUDICAZIONE:	
DITTA ESECUTRICE:	
DIRETTORE ESECUZIONE:	
TEMPO ESECUZIONE (da Cap.):	
DATA ORDINE:	
DATA ESECUZIONE:	
IMPORTO ORDINE:	

VISTO REGOLARE ESECUZIONE

☐ SI☐ NO

FIRMA DITTA ESECUTRICE PER ACCETTAZIONE: _____

FIRMA RESPONSABILE PROCEDIMENTO: _____

Informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento Europeo UE/2016/679

Ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE/2016/679 in materia di trattamento dei dati personali si forniscono le seguenti informazioni:

Titolare del trattamento dei dati

Titolare del Trattamento dei dati è la Città di Torino, Piazza Palazzo di Città n. 1, 10122 Torino.

Per il caso in essere il Titolare ha designato a trattare i dati la Direttrice del Gabinetto del Sindaco, dottoressa Valentina CAMPANA raggiungibile in piazza Palazzo di Città, 1 e all'indirizzo di posta elettronica valentina.campana@comune.torino.it

Il Comune di Torino ha nominato Responsabile per la Protezione dei dati il dottor Roberto Breviario raggiungibile in Via Meucci n. 4, Torino e all'indirizzo di posta elettronica rpd-privacy@comune.torino.it

Finalità del Trattamento dei dati e Base giuridica

Ai sensi degli artt. 6 e 10 del Regolamento UE/2016/679, tutti i dati personali comunicati dal soggetto Interessato, sono trattati dal Titolare del trattamento sulla base dei seguenti presupposti di liceità:

- a) necessità del trattamento ai fini dell'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte, ovvero ai fini dell'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso (art. 6 par. 1 lett. b del Regolamento UE/2016/679);
- b) necessità del trattamento per adempiere obblighi legali a cui è soggetto il titolare del trattamento (art. 6 par. 1 lett. c del Regolamento UE/2016/679);
- c) necessità del trattamento per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento; in particolare per la gestione della procedura finalizzata alla selezione del contraente (art. 6 par. 1 lett. e Regolamento UE/2016/679).

La base giuridica di riferimento per il trattamento dei dati è il D.Lgs 50/2016 e s.m.i., nonché il Regolamento della Città di Torino per la disciplina dei contratti n. 386.

Inoltre, il trattamento dei dati personali relativi a condanne penali e reati sono trattati secondo quanto stabilito dall'art. 2-*octies* D.Lgs. 196/2003 e s.m.i.

Destinatari e Categorie di dati

Dati personali di persone fisiche oggetto di trattamento sono: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza / indirizzo, codice fiscale, *e-mail*, telefono, numero documento di identificazione, stato di convivenza, titoli di studio e professionali, esperienze professionali.

Non sono oggetto di trattamento le particolari categorie di dati personali di cui all'art. 9 par. 1 del Regolamento UE/2016/679.

I dati relativi a condanne penali e reati sono oggetto di trattamento ai fini della verifica dell'assenza di cause di esclusione *ex art.* 80 D.Lgs. n. 50/2016, in conformità alle previsioni di cui al codice appalti (D.Lgs. n. 50/2016) e al D.P.R. n. 445/2000.

Sono inoltre oggetto di trattamento i dati relativi alla situazione fiscale, economica, finanziaria, patrimoniale e contributiva.

I dati trattati afferiscono a tutti i soggetti che devono essere in possesso dei requisiti previsti

dall'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., nonché dal D.Lgs. 159/2011 e s.m.i ovvero dei requisiti generali previsti per contrattare con la Pubblica Amministrazione.

Il trattamento dei dati personali di cui sopra, con riferimento all'aggiudicatario, è finalizzato anche all'esecuzione del contratto con i connessi adempimenti; a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo si indicano alcune tipologie di trattamento:

- i dati relativi ai movimenti finanziari sono oggetto di trattamento ai fini della tracciabilità degli stessi ai sensi della L. 136/2010;
- i dati (nome e cognome, qualifiche possedute, inquadramento) del personale utilizzato per l'esecuzione dell'appalto sono oggetto di trattamento esclusivamente ai fini dell'esecuzione del contratto;
- i dati relativi al personale dell'aggiudicatario, per il quale la stazione appaltante accerta il ritardo nel pagamento delle retribuzioni, sono oggetto di trattamento esclusivamente ai fini del pagamento delle retribuzioni medesime ai sensi dell'art. 30 comma 6 del D.lgs. 50/2016;

Il trattamento sarà effettuato sia con strumenti manuali e/o informatici e telematici con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità stesse e comunque in modo da garantire la sicurezza, l'integrità e la riservatezza dei dati stessi nel rispetto delle misure organizzative, fisiche e logiche previste dalle disposizioni vigenti.

Trasferimento dei dati

I dati sono trattati prevalentemente all'interno dell'Unione Europea. Nel caso emerga la necessità di trasferire i dati all'esterno dell'Unione Europea, si provvederà ad integrare la presente Informativa dando conto di quanto previsto all'art. 13 lett. f) del Regolamento UE/2016/679.

I dati saranno comunicati agli enti pubblici previsti dalla normativa per la verifica dei requisiti soggettivi ed oggettivi, agli istituti bancari e uffici postali, nonché negli altri casi previsti dalla normativa, ivi compresa la pubblicazione nelle pagine dell'Ente (Amministrazione Trasparente, Albo Pretorio *on-line* e simili) o in banche dati nazionali. I dati saranno altresì trasmessi ad altri soggetti (es. controinteressati, partecipanti al procedimento, altri richiedenti) in caso di richiesta di accesso ai documenti amministrativi (secondo quanto previsto dall'art. 53 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.), nonché all'Autorità giudiziaria, all'ANAC (Autorità Nazionale Anticorruzione) e ad altri Organismi di controllo.

Periodo di conservazione dei dati

In riferimento ai dati contenuti in documenti amministrativi per i quali non è prevista una specifica disposizione di legge o Regolamento in materia di conservazione, i dati personali saranno trattati per la durata della procedura di gara e del contratto nel rispetto dei termini prescrizionali per l'esercizio dei diritti nell'ambito del procedimento giurisdizionale amministrativo, civile e penale.

A tali fini i dati saranno conservati dieci anni decorrenti dalla data di scadenza del contratto. Saranno conservati per periodi più lunghi a condizione che siano trattati esclusivamente ai fini di archiviazione nel pubblico interesse, di ricerca scientifica o storica o a fini statistici ai sensi dell'art. 5 paragrafo 1, lettera e) Regolamento 2016/679.

Decorsi i termini e le esigenze sopra indicate, troverà applicazione l'art. 21, comma 1, lettera

d) del D.lgs. 42/2004 in materia di scarto dei documenti dagli archivi pubblici.

I dati contenuti nella determinazione di efficacia dell'aggiudicazione e nei suoi allegati (verbali di gara, offerta economica e istanza di partecipazione alla gara dell'aggiudicatario), e nell'eventuale determinazione dirigenziale di consegna anticipata, vengono conservati a tempo indeterminato.

Diritti dell'interessato

Gli interessati possono avvalersi, ove applicabili, dei diritti di accesso (art. 15), di rettifica (art. 16), di cancellazione (art. 17), di limitazione (art. 18), di notifica (art. 19), di portabilità (art. 20), di opposizione (art. 21), disciplinati dal Regolamento UE/2016/679.

Diritto di reclamo

Il diritto è esercitabile presso il Titolare o il suo designato, ovvero presso il Responsabile per la Protezione dei Dati, come sopra individuati.

In ultima istanza, oltre alle tutele previste in sede amministrativa o giurisdizionale, è ammesso comunque il reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali nel caso si ritenga che il trattamento avvenga in violazione del Regolamento citato.

Conferimento dei dati

Il conferimento dei dati personali è dovuto in base alla vigente normativa, ed è altresì necessario ai fini della partecipazione alla procedura nonché, eventualmente, ai fini della stipula, gestione ed esecuzione del contratto.

Il rifiuto di fornire i dati richiesti non consentirà la partecipazione alla procedura, la stipula, gestione ed esecuzione del contratto, l'adempimento degli obblighi normativi gravanti sulla Città di Torino.

Processo automatizzato

La Città non utilizza modalità di trattamento basate su processi decisionali automatizzati (art. 22 del Regolamento UE/2016/679).

Finalità diverse

I dati conferiti non sono trattati per finalità diverse da quelle istituzionali sopra indicate.



CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO GABINETTO DEL SINDACO

AFFIDAMENTO MEDIANTE MEPA

TRATTATIVA DIRETTA N. 4727714 / 2024

OGGETTO: FORNITURA DI N. 300 RIPRODUZIONI ARTIGIANALI DI GAGLIARDETTI DI FOGGIA ANALOGA AL GONFALONE UFFICIALE DELLA CITTÀ DI TORINO.

La Città di Torino intende procedere all'acquisto della fornitura in oggetto mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera b) del D. Lgs 36/2023 con le modalità previste dalle presenti Condizioni particolari, utilizzando la piattaforma MEPA.

Le Condizioni del Contratto per la fornitura dei beni che verrà concluso in caso di accettazione dell'offerta del fornitore sono integrate e modificate dalle clausole che seguono, le quali prevarranno in caso di contrasto con altre disposizioni contenute nelle Condizioni Generali di Contratto relative al Bando "Beni – Indumenti generici e accessori" del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione ai sensi del combinato disposto degli art. 48 comma 3 del D.Lgs. 36/2023 e dell'art. 1, comma 450, della Legge 296/2006 e s.m.i.

SEZIONE I MODALITA' DI AFFIDAMENTO

ART. 1

OGGETTO DELLA FORNITURA

Il Gabinetto del Sindaco, tra le sue varie funzioni, ha quella di garantire la fornitura di quei materiali che sono necessari al Primo Cittadino nell'ambito delle sue funzioni istituzionali e di rappresentanza.

In occasione di eventi di rappresentanza e di cerimonie di particolare importanza, anche organizzate in sedi cittadine, il nostro Sindaco intende omaggiare alcune delle personalità che con lui partecipano, di un ricordo che sia rappresentativo della nostra Città: un gagliardetto di forma triangolare avente larghezza massima cm. 33, altezza cm. 44 e lato cm. 47; su una facciata sarà riprodotto il Toro Rampante, simbolo della Città di Torino, in color oro ed in rilievo, e la scritta "Città di Torino" anch'essa in color oro ed in rilievo, il tutto su sfondo blu e rifinito con frangia dorata, cordone e nappine anch'esse dorate. La seconda facciata sarà costituita dalla Bandiera tricolore del nostro Paese posta in verticale; sarà, infine, completato da una fodera trasparente protettiva.

La fornitura ha per oggetto la fornitura di n. 300 gagliardetti come sopra descritti ed è previsto in un unico lotto indivisibile.

Il prodotto dovrà essere esattamente uguale, sia dal punto di vista dimensionale che qualitativo, al campione messo a disposizione dalla scrivente Amministrazione. Detto campione dovrà essere, obbligatoriamente, oggetto di presa visione e riscontro delle specifiche caratteristiche.

L'affidamento diretto oggetto del presente documento è disciplinato dalle disposizioni del D.Lgs. 36/2023.

Per quanto non espressamente previsto in detta normativa, ai sensi dell'art. 12 del D.Lgs. 36/2023, alle procedure di affidamento e alle altre attività amministrative in materia di contratti pubblici si applicano le disposizioni di cui alla legge 7 agosto 1990, n. 241 ("nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi"); alla stipula del contratto e alla fase di esecuzione si applicano le disposizioni del codice civile.

La prestazione principale è costituita dalla fornitura di n. 300 stendardi riportanti su una facciata logo e scritta "Città di Torino" ricamati in oro su sfondo blu e sull'altra la bandiera italiana; le ulteriori prestazioni richieste, quali la consegna degli stessi, sono accessorie a quella principale.

I beni oggetto del presente appalto sono descritti nell'allegata Scheda Tecnica (**Allegato 1**) cui si fa rinvio.

ART. 2

DURATA E VALORE DEL CONTRATTO

La fornitura oggetto dell'appalto decorrerà dalla data di sottoscrizione del contratto, ai sensi dell'art. 55 comma 1, del D. Lgs. 36/2023, entro 30 giorni dall'aggiudicazione, fatte salve le facoltà di cui all'art. 50, comma 6 o dell'art. 17, comma 9 del D. Lgs. 36/2023 e terminerà il 31 dicembre 2024, e comunque all'esaurimento delle risorse finanziarie previste per il presente servizio.

La stipulazione del contratto avverrà secondo le modalità di cui all'art. 18 del medesimo Decreto.

L'importo totale di spesa che verrà assunto dalla Civica Amministrazione ammonta a Euro 14.100,00 oltre a euro 3.102,00 per I.V.A. al 22% e così per un totale di euro 17.202,00.

Nel prezzo della fornitura si considerano interamente compensate tutte le prestazioni, le spese ed ogni altro onere espresso e non dal presente documento, inerente comunque all'esecuzione della fornitura medesima.

L'Amministrazione si riserva l'applicazione degli istituti di cui all'art. 120 D. Lgs. 36/2023 con particolare riferimento a quanto previsto ai commi 8 - 9 e 10.

L'efficacia del contratto è subordinata alla effettiva disponibilità delle risorse finanziarie.

ART. 3

REQUISITI DI PARTECIPAZIONE E MODALITA' DI PARTECIPAZIONE

Soggetti ammessi a partecipare

L'affidamento della fornitura avverrà tramite la procedura della trattativa diretta sul portale M.E.P.A. La ditta interpellata sarà: AR.PA.S. di Trevisan Luigi & Trevisan Alessandra S.n.c., Strada Provinciale di Lanzo 221/28 – 10148 Torino - Partita I.V.A. 10447750018.

L'operatore economico dovrà possedere i requisiti di cui agli artt. 94 e seguenti del D.Lgs. 36/2023 e potrà partecipare in forma singola o raggruppata ai sensi dell'art. 65 e dell'articolo 1, comma 1, lettera m) dell'allegato I.1 al Codice, con l'osservanza di quanto disposto dallo stesso art. 65 e dai successivi artt. 67 e 68.

Tale soggetto deve essere in regola con quanto disposto dall'art. 102 comma 1 lettere a), b) e c).

Modalità di partecipazione:

Il partecipante dovrà presentare offerta nel Mercato Elettronico secondo le modalità ivi previste.

Il concorrente dovrà inviare in via telematica sulla piattaforma MEPA la seguente documentazione:

A) BUSTA AMMINISTRATIVA:

- **Istanza di partecipazione con autocertificazione** contenente le dichiarazioni rese ai sensi del D.P.R. 445/2000, e successivamente verificabili secondo il fac-simile allegato (**Allegato 2**).
- **Dichiarazione di ottemperanza** ai sensi del Decreto Legislativo n. 81/08 e s.m.i., come da fac - simile allegato alla R.d.O. (**Allegato 3**).

B) BUSTA ECONOMICA:

- **Offerta economica data dal sistema MEPA indicando il prezzo offerto (la stessa cifra indicata nella casella F11 dell'offerta economica con dettaglio della fornitura);**
- **Offerta economica con dettaglio secondo il modello allegato (**Allegato 4**) indicando l'offerta migliorativa per la fornitura di un singolo gagliardetto ricamato.**
Gli importi dell'offerta di sistema e dell'offerta economica con dettaglio della fornitura dovranno coincidere tra loro.
In caso di difformità tra l'offerta economica di sistema e l'offerta economica con dettaglio del servizio, prevale quella più conveniente per la Stazione Appaltante.

Tutti i documenti dovranno essere firmati digitalmente.

PROCEDURA DI SOCCORSO ISTRUTTORIO: Le **carenze** di qualsiasi elemento formale della domanda (mancanza di elementi, incompletezza, irregolarità essenziale degli elementi) possono essere sanate attraverso la procedura di soccorso istruttorio di cui all'art. 101 del D. Lgs. 36/2023. In particolare, in caso di mancanza, incompletezza e di ogni altra irregolarità essenziale degli elementi e del documento di gara unico europeo di cui all'articolo 91 del D. Lgs. 36/2023, con esclusione di quelle afferenti all'offerta economica e all'offerta tecnica, la stazione appaltante

assegna al concorrente un termine, non inferiore a cinque e non superiore a dieci giorni, perché siano rese, integrate o regolarizzate le dichiarazioni necessarie, indicando il contenuto e i soggetti che le devono rendere. In caso di inutile decorso del termine di regolarizzazione, il concorrente è escluso dalla gara. Costituiscono irregolarità essenziali non sanabili le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto o del soggetto responsabile della stessa.

ART. 4

ONERI PER LA SICUREZZA

Sono a totale carico degli operatori economici partecipanti gli oneri per la sicurezza sostenuti per l'adozione delle misure necessarie per eliminare o ridurre al minimo i rischi specifici afferenti l'attività svolta.

Gli oneri per la sicurezza derivanti da interferenze prodotte nell'esecuzione della fornitura oggetto del presente appalto e non soggetti a ribasso, di cui all'art. 26, comma 3, del D. Lgs. 81/2008 e s.m.i., sono stati valutati pari a zero.

Con ciò si intende che l'eliminazione o la riduzione dei rischi da interferenze è ottenuta con la sola applicazione delle misure organizzative ed individuate all'art. 21, lettera B) del presente documento e nella successiva riunione di coordinamento tra datore di lavoro dell'impresa aggiudicataria e datore di lavoro della sede della Stazione Appaltante oggetto della fornitura.

ART. 5

CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE DEL SERVIZIO

L'acquisto della fornitura di cui all'oggetto avverrà mediante ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione ai sensi del combinato disposto dell'art. 48, comma 3 del D. Lgs. 36/2023 e dell'art. 1, comma 450, della Legge 296/2006 e s.m.i., con la forma della Trattativa Diretta.

Le stazioni appaltanti possono decidere, entro 30 giorni dall'esame dell'offerta, di non procedere all'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 108, comma 10 del D. Lgs. 36/2023, se l'offerta non risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto.

Le offerte condizionate non saranno ritenute valide e non saranno prese in considerazione.

L'efficacia dell'aggiudicazione sarà comunque subordinata alla verifica dei requisiti di ordine generale.

I controlli sull'affidatario avverranno nei modi e ai sensi dell'art. 52 comma 1 del D. Lgs. 36/2023.

L'affidatario, entro dieci giorni dalla comunicazione dell'aggiudicazione, dovrà produrre i documenti utili al perfezionamento contrattuale.

L'aggiudicazione comunque avverrà sotto la condizione che la ditta aggiudicataria non sia incorsa in cause di divieto, di sospensione e di decadenza previste dagli articoli 94 e 95 del Codice degli appalti (D. Lgs. 36/2023).

Ai sensi dell'art. 55, comma 1 del D. Lgs. 36/2023, si procederà, entro 30 giorni dall'aggiudicazione, alla stipulazione del relativo contratto, con firma digitale, sulla piattaforma telematica Consip.

ART. 6

COMUNICAZIONI

Le comunicazioni circa le esclusioni, la non aggiudicazione, le aggiudicazioni e la stipula del contratto della gara saranno fornite nei termini previsti dall'art. 90, comma 1 del D. Lgs. 36/2023.

ART. 7

ACCESSO AGLI ATTI

L'accesso agli atti della procedura è assicurato in modalità digitale mediante acquisizione diretta dei dati e delle informazioni inseriti nelle piattaforme di e-procurement, nel rispetto di quanto previsto dall'articolo 35 del D. Lgs. 36/2023 e dalle vigenti disposizioni in materia di diritto di accesso ai documenti amministrativi, secondo le modalità indicate all'articolo 36 del D. Lgs. 36/2023.

ART. 8

GARANZIA DEFINITIVA

La Ditta aggiudicataria, prima della stipula del contratto, dovrà costituire una garanzia definitiva (cauzione o fideiussione) pari al 5% dell'importo di aggiudicazione (al netto dell'IVA) ai sensi dell'art. 53 comma 4, D. Lgs. 36/2023, con le modalità previste dal combinato disposto degli artt. 106 e 117 del medesimo Decreto Legislativo.

La fideiussione bancaria o polizza assicurativa di cui sopra deve prevedere espressamente:

- la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale;
- la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2, del Codice civile;
- nonché l'operatività della garanzia medesima entro quindici giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante.

Ai sensi dell'articolo 117 comma 5 del Codice le stazioni appaltanti hanno il diritto di valersi della garanzia, nei limiti dell'importo massimo garantito, per l'eventuale maggiore spesa sostenuta per il completamento dei servizi o forniture nel caso di risoluzione del contratto disposta in danno dell'esecutore. Possono altresì incamerare la garanzia per il pagamento di quanto dovuto dall'esecutore per le inadempienze derivanti dalla inosservanza di norme e prescrizioni dei contratti collettivi, delle leggi e dei regolamenti sulla tutela, protezione, assicurazione, assistenza e sicurezza fisica dei lavoratori addetti all'esecuzione dell'appalto.

ART. 9

SUBAPPALTO

Il subappalto è disciplinato in tutti i suoi aspetti dall'articolo 119 del D.Lgs. 36/2023.

I soggetti affidatari dei contratti eseguono in proprio le forniture comprese nel contratto. Fatto salvo quanto previsto dall'articolo 120, comma 1, lettera d), la cessione del contratto è nulla.

È altresì nullo l'accordo con cui a terzi sia affidata l'integrale esecuzione delle prestazioni o lavorazioni appaltate, nonché la prevalente esecuzione delle lavorazioni relative alla categoria prevalente e dei contratti ad alta intensità di manodopera.

L'aggiudicatario e il subappaltatore sono responsabili in solido nei confronti della stazione appaltante dell'esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto di subappalto.

L'operatore economico dovrà far pervenire alla Stazione Appaltante apposita richiesta di subappalto secondo il fac simile reperibile al seguente link:

<http://bandi.comune.torino.it/informazioni/come-partecipare-alle-gare> corredata da tutti i documenti richiesti.

Il subappaltatore, per le prestazioni affidate in subappalto, deve garantire gli stessi standard qualitativi e prestazionali previsti nel contratto di appalto e riconoscere ai lavoratori un trattamento economico e normativo non inferiore a quello che avrebbe garantito il contraente principale, inclusa l'applicazione dei medesimi contratti collettivi nazionali di lavoro, qualora le attività oggetto di subappalto coincidano con quelle caratterizzanti l'oggetto dell'appalto ovvero riguardino le lavorazioni relative alle categorie prevalenti e siano incluse nell'oggetto sociale del contraente principale.

L'affidatario corrisponde i costi della sicurezza e della manodopera, relativi alle prestazioni affidate in subappalto, alle imprese subappaltatrici senza alcun ribasso.

L'affidatario è solidalmente responsabile con il subappaltatore degli adempimenti, da parte di quest'ultimo, degli obblighi di sicurezza previsti dalla normativa vigente.

SEZIONE II – OBBLIGHI DELL'AGGIUDICATARIO

ART. 10

OBBLIGHI DELL'AGGIUDICATARIO, MODALITA' E TEMPI DI ESECUZIONE

Adempimenti

La ditta aggiudicataria è tenuta a presentare, entro 10 giorni consecutivi dalla data di comunicazione che avverrà tramite piattaforma MEPA, la documentazione probatoria, a conferma di quanto dichiarato in sede di gara.

Pertanto, l'efficacia dell'aggiudicazione sarà subordinata all'esito positivo di dette verifiche e nel caso di difformità da quanto richiesto nella Scheda Tecnica (Allegato 1) o dichiarato in sede di gara si procederà alla revoca dell'aggiudicazione.

Dovrà inoltre presentare, entro il termine fissato dalla S.A., **un campione definitivo della fornitura.**

Tracciabilità flussi finanziari

L'Aggiudicatario è tenuto ad assolvere a tutti gli obblighi previsti dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 al fine di assicurare la tracciabilità dei movimenti finanziari relativi all'appalto.

L'affidatario deve comunicare alla stazione appaltante:

- gli estremi identificativi dei conti correnti bancari o postali dedicati, con l'indicazione della fornitura alla quale sono dedicati;
- le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare sugli stessi;
- ogni modifica relativa ai dati trasmessi.

In occasione di ogni pagamento all'appaltatore o di interventi di controllo ulteriori si procede alla verifica dell'assolvimento degli obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari.

Comunicazione nominativo Referente

La Ditta aggiudicataria deve designare una persona con funzioni di "Referente", il cui nominativo dovrà essere notificato alla Stazione Appaltante. Il Referente avrà il compito di decidere e rispondere direttamente riguardo ad eventuali problemi che dovessero sorgere in merito alla regolare esecuzione delle prestazioni appaltate ed all'accertamento di eventuali danni. Pertanto, tutte le comunicazioni e le contestazioni di inadempienza fatte in contraddittorio con detto Referente, che dovrà essere munito di delega espressa da parte della Ditta aggiudicataria, dovranno intendersi fatte direttamente all'aggiudicataria stessa. Detto Referente deve essere facilmente rintracciabile anche mediante telefono cellulare fornito dalla Ditta aggiudicataria. Quest'ultima è tenuta a fornire prova del regolare adempimento di tutti gli obblighi di cui al presente articolo.

Modalità e tempi di esecuzione

L'esecuzione della fornitura dovrà avvenire nel rispetto delle prescrizioni delle presenti Condizioni particolari, di tutte le norme di legge e/p regolamenti vigenti applicabili all'oggetto, dovrà essere effettuata con la massima diligenza e nel rispetto del campione fornito dalla S.A. a pena di nullità della presente procedura.

Consegna e montaggio

Tutti gli articoli dovranno essere consegnati, debitamente montati, franco di ogni spesa di porto e imballo, direttamente presso gli indirizzi, piani e locali degli uffici del Servizio destinatario.

Lo scarico dei colli, la movimentazione dei carichi, compreso il sollevamento ai piani, è a totale carico della ditta aggiudicataria, che dovrà provvedere con mezzi propri.

Il regolare collaudo dei prodotti e la dichiarazione di presa in consegna non esonerano comunque l'impresa per eventuali difetti, imperfezioni e difformità rispetto alle caratteristiche tecnico prestazionali previste nella Scheda Tecnica (allegato 1) che non siano emersi al momento del collaudo ma vengano in seguito accertati.

ART. 11
IMPEGNO PREZZI

I prezzi dell'affidamento della fornitura saranno impegnativi per tutta la durata della fornitura stessa e non potranno essere soggetti a revisione alcuna per aumenti che, comunque, dovessero verificarsi posteriormente alla presentazione dell'offerta economica e per tutto il periodo contrattuale, fermo restando quanto previsto dall'articolo successivo (RINEGOZIAZIONE).

ART. 12
RINEGOZIAZIONE

Se sopravvengono circostanze straordinarie e imprevedibili, estranee all'ordinaria fluttuazione economica e al rischio di mercato e tali da alterare in maniera rilevante l'equilibrio originario del contratto, la parte svantaggiata, che non abbia volontariamente assunto il relativo rischio, ha diritto alla rinegoziazione ai sensi dell'art. 9 del D. Lgs. 36/2023.

Se le circostanze sopravvenute rendono la prestazione, in parte o temporaneamente, inutile o inutilizzabile per uno dei contraenti, questi ha diritto a una riduzione proporzionale del corrispettivo, secondo le regole dell'impossibilità parziale.

La richiesta di rinegoziazione va avanzata senza ritardo e la relativa procedura verrà attivata ai sensi dell'art. 120, comma 8 del Codice.

ART. 13
GARANZIA SUI BENI FORNITI

La garanzia minima che l'offerente dovrà fornire non deve essere inferiore a 24 mesi con decorrenza dalla data di consegna e relativo collaudo positivo.

Nel periodo di garanzia la ditta fornitrice dovrà a proprie cure o spese, provvedere alla sostituzione dei prodotti difettosi.

La Ditta avrà l'obbligo di effettuare, a proprie cure e spese, entro 20 giorni consecutivi dalla data di ricevimento della comunicazione, la sostituzione degli articoli e dei prodotti non conformi. In caso di inerzia della ditta, la Stazione Appaltante potrà far eseguire la fornitura ad altri addebitandone il costo alla ditta, salvo il diritto al risarcimento di ogni ulteriore danno, come previsto al successivo art. 17.

ART. 14
PERSONALE

L'Operatore Economico Aggiudicatario sarà responsabile del comportamento del proprio personale e sarà tenuto all'osservanza delle leggi vigenti in materia di previdenza, assistenza ed assicurazione infortuni nonché delle norme dei contratti di lavoro della categoria per quanto concerne il trattamento giuridico ed economico.

La ditta aggiudicataria dovrà provvedere a tutti gli adempimenti di cui al D. Lgs. 81/2008 e s.m.i.

Al personale impiegato nell'esecuzione dell'appalto, ai sensi dell'art. 11, comma 1 del D. Lgs. 36/2023, viene applicato il contratto collettivo nazionale e territoriale in vigore per il settore e per la zona nella quale si eseguono le prestazioni di lavoro stipulato dalle associazioni dei datori e dei prestatori di lavoro comparativamente più rappresentative sul piano nazionale e quelli il cui ambito di applicazione sia strettamente connesso con l'attività oggetto dell'appalto o della concessione svolta dall'impresa anche in maniera prevalente.

L'operatore si impegna altresì a garantire la stabilità occupazionale del personale impiegato e le pari opportunità generazionali, di genere e di inclusione lavorativa per le persone con disabilità o svantaggiate ai sensi dell'art. 102, comma 1 del D. Lgs. 36/2023.

ART. 15

TUTELA DEI LAVORATORI E REGOLARITA' CONTRIBUTIVA

L'aggiudicatario è responsabile in solido con il subappaltatore in relazione agli obblighi retributivi e contributivi ai sensi dell'art. 119, comma 6 del D. Lgs. 36/2023.

Si applica il comma 6 dell'art. 11 del D. Lgs. 36/2023.

ART. 16

CONTROLLI SULL'ESECUZIONE

L'esecuzione dei contratti è diretta dal Responsabile Unico del Progetto, che controlla i livelli di qualità delle prestazioni e accerta il corretto ed effettivo svolgimento delle funzioni.

Il RUP, individuato in calce al presente documento, si avvale anche del supporto dei Referenti del Servizio destinatario del bene.

Il RUP, nella fase dell'esecuzione del contratto, può avvalersi del Direttore dell'Esecuzione del Contratto e dell'ausilio di uno o più direttori operativi al coordinamento, alla direzione e al controllo tecnico contabile e amministrativo dell'esecuzione del contratto ai sensi dell'art. 114 del D.Lgs. 36/2023.

La regolare esecuzione è accertata previa verifica di conformità delle prestazioni contrattuali; le attività di verifica sono dirette a certificare che le prestazioni siano state eseguite a regola d'arte, in conformità e nel rispetto di quanto previsto dal presente Capitolato, nonché nel rispetto delle eventuali leggi di settore.

In ogni caso è fatta salva la facoltà di effettuare controlli a campione.

Le attività di verifica di conformità possono altresì essere effettuate in forma semplificata, facendo ricorso alle certificazioni di qualità, ove esistenti, ovvero a documentazioni di contenuto analogo, attestanti la conformità alle prescrizioni contrattuali delle prestazioni eseguite.

Il RUP, avvalendosi del DEC, sulla base delle informazioni fornite dal Referente, emette idoneo certificato di conformità utilizzando il fac-simile allegato al presente documento (**Allegato 5**).

Detto certificato verrà trasmesso alla ditta per la sottoscrizione e dovrà essere inserito sulla piattaforma unitamente alla fattura elettronica.

Successivamente si procederà alla liquidazione delle prestazioni, nei modi e termini di cui al successivo articolo 19.

In presenza di riscontrate non conformità, il RUP provvederà ad inoltrare formale diffida all'aggiudicatario.

In tal caso la ditta aggiudicataria ha l'obbligo, entro 15 giorni consecutivi dal ricevimento della diffida comunicata mediante lettera e trasmessa tramite posta certificata, di provvedere alla sostituzione del bene, conformemente a quanto prescritto nella Scheda Tecnica (Allegato 1).

E' prevista, altresì, la sospensione dell'esecuzione del contratto ai sensi dell'art. 121 del D.Lgs. 36/2023.

ART. 17 **PENALITA'**

La Ditta affidataria è tenuta ad effettuare la prestazione con correttezza e buona fede.

Ove si verificano inadempimenti, **irregolarità, non conformità al Disciplinare Tecnico** nell'esecuzione delle prestazioni contrattuali ovvero nel caso di **ritardato** adempimento degli obblighi contrattuali, il Responsabile Unico del Progetto, anche a seguito di segnalazioni da parte del Direttore dell'esecuzione del contratto, procede all'applicazione di penali.

E' fatta salva la facoltà della Stazione Appaltante di procedere al risarcimento del **danno ulteriore**.

Ai sensi del comma 1 dell'art. 126 del D.Lgs. 36/2023, per inadempimento o per ritardato, irregolare, non conforme adempimento delle obbligazioni assunte dagli esecutori, le penali saranno applicate in misura giornaliera compresa tra lo 0,3 e l'1 per mille dell'ammontare netto contrattuale, e comunque complessivamente in misura non superiore al 10%, in relazione all'entità delle conseguenze legate all'eventuale ritardo ovvero all'eventuale inadempimento o irregolare o non conforme fornitura.

Qualora l'inadempienza contrattuale così come esplicitata determini un importo massimo della penale superiore alla percentuale sopra indicata, il Responsabile Unico del Progetto, può promuovere l'avvio delle procedure per la risoluzione del contratto per grave inadempimento, grave irregolarità e grave ritardo.

Ai sensi e nei modi di cui all'art. 122 del D.Lgs. 36/2023 la Stazione Appaltante **risolve** il contratto durante il periodo di efficacia dello stesso qualora sia accertato un grave inadempimento alle obbligazioni contrattuali ovvero qualora l'esecuzione delle prestazioni ritardi per negligenza dell'appaltatore.

E' ammessa, su motivata richiesta dell'esecutore, la totale o parziale **disapplicazione** delle penali, quando dimostri che il ritardo non è a lui imputabile.

Le penali sono applicate dal Responsabile Unico del Progetto in sede di conto finale o in sede di conferma del certificato di regolare esecuzione da parte dello stesso RUP (**Allegato 6**).

Sono addebitate per compensazione a valere sulle fatture ammesse al pagamento, fatta salva la facoltà dell'Amministrazione di rivalersi sulla cauzione definitiva.

La comunicazione di avvio del procedimento di applicazione delle penali avverrà nei modi e nei termini di cui alla Legge 241/90 (*"Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi"*).

Qualora l'esecutore sia inadempiente alle obbligazioni di contratto, la Stazione Appaltante, esperita infruttuosamente la procedura di assegnazione di un termine all'esecutore per compiere la fornitura in ritardo, qualora l'inadempimento permanga, può procedere d'ufficio all'acquisizione della fornitura o al suo completamento in danno dell'esecutore inadempiente.

Per quanto non espressamente indicato si richiamano le disposizioni contenute nel Libro Quarto (Delle obbligazioni) del codice civile, in quanto compatibili.

ART. 18

RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

Ai sensi dell'art. 10 dell'Allegato II.14 il **DEC**, accertato che l'appaltatore risulta gravemente inadempiente alle obbligazioni del contratto, invia al Responsabile Unico del Progetto una relazione particolareggiata, corredata dei documenti necessari, indicando la stima dei lavori eseguiti regolarmente, il cui importo può essere riconosciuto all'appaltatore.

Di conseguenza, il **RUP** avvia in contraddittorio con l'appaltatore il procedimento disciplinato dall'art. 10 dell'Allegato II.14.

Il RUP, fatte salve le modalità sopra indicate, può proporre la risoluzione del contratto nei casi previsti dal succitato art. 122 del D. Lgs. 36/2023.

ART. 19

RECESSO

Ai sensi dell'art. 123 del D.Lgs. 36/2023 l'Amministrazione può recedere dal contratto in qualunque momento purché tenga indenne l'appaltatore mediante il pagamento delle prestazioni eseguite calcolato come indicato nell'Allegato II.14.

L'esercizio del diritto di recesso è preceduto da formale comunicazione all'appaltatore da darsi con un preavviso non inferiore a 20 gg., decorsi i quali la Stazione Appaltante prende in consegna le forniture e verifica la regolarità di quelle fino ad allora consegnate.

ART. 20

ORDINAZIONE E PAGAMENTO

L'ordinazione costituirà impegno formale per l'aggiudicatario a tutti gli effetti dal momento in cui essa sarà comunicata.

Il pagamento delle fatture è subordinato:

- a) alla verifica di conformità delle prestazioni;
- b) alla verifica di correttezza contributiva tramite l'acquisizione del DURC .

Le fatture relative ad ogni singolo ordine, in regola con le vigenti disposizioni di legge devono contenere tutti gli elementi idonei ad individuare la provvista secondo quanto sotto specificato.

Il completo rispetto delle suddette modalità è condizione necessaria per la decorrenza del termine di pagamento.

In ottemperanza al decreto Ministeriale n. 55 del 3 aprile 2013, entrato in vigore il 6 giugno 2013, che ha fissato la decorrenza degli obblighi di utilizzo della fatturazione elettronica nei rapporti con la Pubblica Amministrazione ai sensi della legge 244/2007 art. 1, commi da 209 a 214, le fatture dovranno essere trasmesse in forma elettronica.

La Fattura elettronica dovrà contenere obbligatoriamente i seguenti dati:

- **codice univoco ufficio del Dipartimento scrivente, che è il seguente: TN7BMQ**
- **numero CIG**
- **n. determinazione di impegno e n. ordine**
- **codice IBAN completo**
- **data di esecuzione o periodo di riferimento**

Alle fatture dovranno essere allegate le relative bolle di consegna.

Ai sensi e per gli effetti del comma 4 dell'art. 4 D.Lgs. 231/2002, come modificato dall'art. 1, comma 1, lettera d) D.Lgs. 192/2012, il pagamento dei corrispettivi avverrà entro **30 giorni dall'accettazione della fattura elettronica (corredata della certificazione di conformità debitamente firmata)** sul sistema di interscambio (S.d.I) gestito dall'Agenzia delle Entrate.

I termini di pagamento sono sospesi dal 10 dicembre di ogni anno fino al 10 gennaio successivo, in esito alle disposizioni del Regolamento Comunale di Contabilità.

Ai sensi dell'art. 17-ter del DPR 633/72, introdotto dalla Legge n. 190 del 23/12/2014 (Legge di Stabilità 2015), e ai sensi del D.M. attuativo del 28 gennaio 2015 pubblicato in G.U. n. 27 del 03/02/2015, la fattura, emessa per l'importo complessivo della fornitura (con esposizione dell'I.V.A.), dovrà riportare l'annotazione "scissione dei pagamenti". L'Amministrazione procederà conseguentemente, ai sensi di legge, alla liquidazione a favore della ditta aggiudicataria del corrispettivo al netto dell'IVA (imponibile) e al versamento di quest'ultima direttamente all'Erario.

Per il presente contratto non trova applicazione la disposizione di cui all'art. 11 comma 6 del D. L.gs. 36/2023 come da circolare della Direzione Finanziaria prot. 2130 del 19 giugno 2023.

ART. 21

OSSERVANZA LEGGI E DECRETI – SICUREZZA SUL LAVORO

A) Osservanza Leggi e Decreti

La Ditta aggiudicataria sarà altresì tenuta all'osservanza di tutte le leggi, decreti, regolamenti ed in genere di tutte le prescrizioni che siano e che saranno emanate dai pubblici poteri in qualsiasi

forma durante l'esecuzione del contratto, indipendentemente dalle disposizioni della presente istanza.

In particolare, la Stazione Appaltante si riserva di procedere alla riduzione del contratto, in caso di diminuzione degli stanziamenti previsti, dovuta all'applicazione delle disposizioni previste dalle Leggi Finanziarie.

La Ditta aggiudicataria è sempre direttamente responsabile di tutti i danni a persone o cose comunque verificatesi nell'esecuzione della fornitura, derivanti da cause di qualunque natura ad essa imputabili o che risultino arrecati dal proprio personale, restando a suo completo ed esclusivo carico qualsiasi risarcimento, senza diritto di rivalsa o di alcun compenso da parte della Stazione Appaltante.

B) Sicurezza sul lavoro

Prima dell'avvio dell'esecuzione della fornitura l'impresa nella figura del Referente di cui all'art. 10 del presente documento, congiuntamente al responsabile del servizio di riferimento ed, eventualmente, con il supporto del RSPP di Palazzo Civico, si impegna ad un incontro nel quale verranno, relativamente alla fase di consegna dei materiali, individuate le prescrizioni generali in materia di sicurezza ed individuati gli eventuali rischi da interferenze e le relative misure da adottare per eliminarli o ridurli.

L'obbligo da parte della ditta aggiudicataria di predisporre un DVR (documento di valutazione dei rischi) e/o un DUVRI (documento unico di valutazione dei rischi da interferenza) per ogni singola attività di consegna materiali, permarrà qualora non ricorrano le limitazioni disciplinate dal comma 3-bis dell'art. 26 del D.Lgs. 81/2008.

ART. 22

DIVIETO DI CESSIONE DEL CONTRATTO, MODALITÀ DELLA CESSIONE DEL CREDITO

La Ditta affidataria è tenuta ad eseguire in proprio la fornitura oggetto del presente documento.

Il contratto non può essere ceduto, a pena di nullità, ai sensi dell'art. 36 del Regolamento per la Disciplina dei Contratti della città di Torino e dell'art. 119 comma 1 del d. Lgs. 36/2023, fatto salvo quanto previsto dall'art. 120 comma 1 lettera d). .

Le cessioni di credito, come previsto dall'art. 6 dell'allegato II. 14, devono essere stipulate mediante atto pubblico o scrittura privata autenticata e devono essere notificate alle amministrazioni debentrici.

ART. 23

SPESE DI APPALTO, CONTRATTO ED ONERI DIVERSI

Tutte le spese inerenti e conseguenti all'appalto saranno a carico della ditta aggiudicataria, comprese quelle contrattuali. Come specificato al precedente articolo 20 "ORDINAZIONE E PAGAMENTO", l'Amministrazione, procederà, ai sensi di legge, al versamento dell'IVA direttamente all'Erario.

ART. 24

LIQUIDAZIONE GIUDIZIALE O ALTRE CAUSE DI MODIFICA DELLA TITOLARITÀ DEL CONTRATTO

In caso di liquidazione giudiziale o amministrazione controllata dell' impresa aggiudicataria, l'appalto si intende senz'altro revocato e la Stazione Appaltante provvederà alla revoca secondo i termini di legge.

Per le altre modificazioni del contratto si applicano le disposizioni dell'art. 124 del D. Lgs. 36/2023.

ART. 25

DOMICILIO E FORO COMPETENTE

A tutti gli effetti del presente appalto, il Foro competente per eventuali controversie sarà quello di Torino. E' pertanto esclusa la competenza arbitrale così come non trova applicazione l'istituto della mediazione civile trattandosi di materia non rientrante nel D.Lgs n. 28/2010 e s.m.i.

ART. 26

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

I dati raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, ai sensi del Regolamento UE/2016/679 e del D.lgs. 30/06/2003 n. 196, esclusivamente nell'ambito dell'affidamento regolato dal presente capitolato di gara. A tale proposito viene allegata l'informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento di cui sopra (**All. n. 7**).

La Direttrice
Valentina CAMPANA
Firmato digitalmente

Responsabile Unico del Procedimento:

La Direttrice
Valentina CAMPANA

Responsabile Unico del Progetto:

Il Responsabile di Unità Operativa E. Q. con delega Simone CACCIOTTO

Direttore dell'Esecuzione del Contratto

Il Funzionario E.Q. Carla BIONDO

Offerta Economica relativa a

Descrizione Fornitura di n. 300 riproduzioni artigianali di gagliardetti di foggia analoga al gonfalone ufficiale

RdO nr. 4727714 del Comune di Torino

Numero lotto 0

Amministrazione titolare del procedimento

Ente acquirente	COMUNE DI TORINO		
Ufficio	Dipartimento Gabinetto del Sindaco		
Codice fiscale	00514490010	Codice univoco ufficio	TN7BMQ
Indirizzo sede	Piazza palazzo di citta' 1		
Città	Torino		
Recapito telefonico	01101122979		
Email	SIMONE.CACCIOTTO@COMUNE.TORINO.IT		
Punto ordinante	VALENTINA CAMPANA		

Concorrente

Forma di partecipazione

Singolo operatore economico

Ragione sociale/Denominazione

AR.PA.S. DI TREVISAN LUIGI & TREVISAN ALESSANDRA SNC

Partita IVA

10447750018

Tipologia societaria

Società in nome collettivo (SNC)

Oggetto dell'Offerta

Formulazione dell'Offerta Economica = Valore economico (Euro)

Nome	Valore
Valore offerto	47,00

Il Concorrente, nell'accettare tutte le condizioni specificate nella documentazione del procedimento, altresì dichiara:

- che la presente offerta è irrevocabile ed impegnativa sino al termine di conclusione del procedimento, così come previsto nella lex specialis;
- che la presente offerta non vincolerà in alcun modo la Stazione Appaltante/Ente Committente;
- di aver preso visione ed incondizionata accettazione delle clausole e condizioni riportate nel Capitolato Tecnico e nella documentazione di Gara, nonché di quanto contenuto nel Capitolato d'oneri/Disciplinare di gara e, comunque, di aver preso cognizione di tutte le circostanze generali e speciali che possono interessare l'esecuzione di tutte le prestazioni oggetto del Contratto e che di tali circostanze ha tenuto conto nella determinazione dei prezzi richiesti e offerti, ritenuti remunerativi;
- di non eccepire, durante l'esecuzione del Contratto, la mancata conoscenza di condizioni o la sopravvenienza di elementi non valutati o non considerati, salvo che tali elementi si configurino come cause di forza maggiore contemplate dal codice civile e non escluse da altre norme di legge e/o dalla documentazione di gara;
- che i prezzi/sconti offerti sono omnicomprensivi di quanto previsto negli atti di gara;
- che i termini stabiliti nel Contratto e/o nel Capitolato Tecnico relativi ai tempi di esecuzione delle prestazioni sono da considerarsi a tutti gli effetti termini essenziali ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1457 cod. civ.;
- che il Capitolato Tecnico, così come gli altri atti di gara, ivi compreso quanto stabilito relativamente alle modalità di esecuzione contrattuali, costituiranno parte integrante e sostanziale del contratto che verrà stipulato con la stazione appaltante/ente committente.

ATTENZIONE: QUESTO DOCUMENTO NON HA VALORE SE PRIVO DELLA SOTTOSCRIZIONE A MEZZO FIRMA DIGITALE

Arrivo: AOO 031, N. Prot. 00005436 del 04/11/2024

4.v, 40.v, 3/2020A/031.fra, 031.arm, 5.vf, 37.nd

SISTEMI DI E-PROCUREMENT

Arrivo: AOO 031, N. Prot. 00005436 del 04/11/2024

4.v, 40.v, 3/2020A/031.fra, 031.arm, 5.vf, 37.nd